



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункты 61 и 62 повестки дня: Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях: а) доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях; б) доклад Подготовительного комитета второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях Подготовка международной конвенции о принципах, регулирующих использование государствами искусственных спутников Земли для непосредственного телевизионного вещания: доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях Доклад Специального политического комитета	469
Пункт 63 повестки дня: Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира Доклад Специального политического комитета	469
Пункт 127 повестки дня: Двадцать пятая годовщина Афро-азиатского консультативно-правового комитета	470
Пункт 137 повестки дня: Справедливое представительство в Комиссии международного права и расширение ее членского состава	483

Председатель: г-н Исмаил Т. КИТТАНИ (Ирак).

ПУНКТЫ 61 И 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях:

- доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях;
- доклад Подготовительного комитета второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях

Подготовка международной конвенции о принципах, регулирующих использование государствами искусственных спутников Земли для непосредственного телевизионного вещания: доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО
КОМИТЕТА (A/36/657)

ПУНКТ 63 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их

аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО
КОМИТЕТА (A/36/690)

1. Г-н РАДУКОВ (Болгария), Докладчик Специального политического комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения сегодня днем два доклада Специального политического комитета.

2. Первый доклад, находящийся на рассмотрении Ассамблеи [A/36/657], относится к пунктам 61 и 62 повестки дня, которые Комитет рассмотрел одновременно. Комитет выделил 6 заседаний на рассмотрение этих вопросов и заслушал более 50 ораторов в общих прениях. Два проекта резолюций были представлены представителем Австрии, и оба они были приняты Комитетом без голосования. Проекты резолюций содержатся в пункте 10 f доклада Комитета. Я представляю их Генеральной Ассамблее для утверждения.

3. Второй доклад, который я имею честь представить на этом дневном заседании, относится к пункту 63 повестки дня [A/36/690]. Четыре заседания Специального политического комитета были посвящены этому пункту, и почти 30 делегаций приняли участие в обсуждении. Представленный Председателем на рассмотрение Комитету проект резолюции по этому пункту, подготовленный на основании неофициальных консультаций, был принят без голосования. Текст проекта резолюции, который Специальный политический комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 6 его доклада.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Специального политического комитета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Позиции делегаций по различным рекомендациям Специального политического комитета были четко изложены в Комитете и нашли отражение в соответствующих официальных документах.

5. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что члены Генеральной Ассамблеи на основании решения 34/401 пришли к согласию в отношении того, что в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации

по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете. Я хочу также напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с тем же решением выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами, и выступления осуществляются делегациями с места.

6. Сейчас я прошу делегатов обратить внимание на доклад Специального политического комитета по пунктам 61 и 62 повестки дня [A/36/657]. Ассамблея сейчас примет решение по проектам резолюций, рекомендованным Специальным политическим комитетом в пункте 10 его доклада.

7. Комитет принял без голосования проект резолюции I, озаглавленный «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 36/35).

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Специальный политический комитет также принял без голосования проект резолюции II, озаглавленный «Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 36/36).

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы сейчас рассмотрим доклад Специального политического комитета по пункту 63 повестки дня [A/36/690].

10. Ассамблея должна принять решение по проекту резолюции, озаглавленному «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах», который рекомендуется Специальным политическим комитетом в пункте 6 его доклада. Комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 36/37).

ПУНКТ 127 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Двадцать пятая годовщина Афро-азиатского консультативно-правового комитета

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово для выступления заместителю министра иностранных дел Шри Ланки, Председателю Афро-азиатского консультативно-право-

вого комитета, который представит проект резолюции A/36/L.17 и Add.1.

12. Г-н ФЕРНАНДО (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Позвольте мне в самом начале выступления сказать, что моя делегация рада участвовать в этом заседании, посвященном празднованию двадцать пятой годовщины Афро-азиатского консультативно-правового комитета. Я испытываю особое удовлетворение в связи с тем, что представитель моей страны является Председателем Комитета в этом году.

13. Правительство Шри Ланки является одним из семи членов — основателей этого Комитета и в течение последних двадцати пяти лет поддерживало тесные и взаимовыгодные отношения с Комитетом и активно принимало участие во всех его программах и деятельности. Моя делегация поэтому может говорить прежде всего об очень важном вкладе Комитета, сделанном в области прогрессивного развития и кодификации международного права.

14. Афро-азиатский консультативно-правовой комитет был образован в 1956 году как Азиатский консультативно-правовой комитет, то есть организация, где страны Азии, которые в то время освободились от длительного колониального правления, могли бы консультироваться для получения помощи и руководства по различным вопросам международного права, которые представляли интерес для этих стран и вызывали их озабоченность сразу же после получения независимости. Поэтому вполне понятно, что работа Комитета в первые организационные годы в основном состояла из подготовки исследований по таким вопросам, как гражданство и национальность, преемственность государств, обращение с иностранцами, концессионные контракты, принудительные меры в отношении решений судов, результаты арбитражей и т. д.

15. После появления африканских стран в качестве свободных и независимых государств в конце 50-х и в 60-х годах Комитет имел приятную возможность принять в свои члены ряд африканских стран, которые также занимали подобную позицию в отношении консультативного механизма для обеспечения того, чтобы мнения и устремления их народов были учтены в процессах, ведущих к прогрессивному развитию и кодификации международного права. Комитет тогда получил название, под которым он известен и сейчас, — Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, и в настоящее время его членами являются около 40 государств, широко представляющих страны Азии и Африки.

16. После решения, принятого на ежегодной сессии Комитета, состоявшейся в Коломбо в 1972 году, на которой, кстати, я имел честь представлять мою страну в качестве делегата и адвоката, в ежегодных сессиях Комитета сейчас участвуют страны Западной и Восточной Европы, Латинской Америки и района Тихого океана, повышая

таким образом эффективность роли Комитета в прогрессивном развитии международного права. Мы с удовлетворением отмечаем, что ни члены Комитета, ни сам Комитет не теряют из виду следующее: если мы хотим, чтобы международное право служило в качестве основы для эффективных изменений в международном правовом порядке, необходимо, чтобы интересы и точки зрения членов международного сообщества в целом были должным образом учтены и рассмотрены. Участие развитых стран в работе Комитета на его ежегодных сессиях облегчило поиски консенсуса в отношении создаваемых принципов международного права, как это явствует из работы Комитета, особенно в том, что касается договорного права и морского права. Значительный вклад, который Афро-азиатский консультативно-правовой комитет внес в развитие новой отрасли международного права, относящейся к правам в области использования и исследования морских ресурсов в морских экономических зонах, заслуживает самого высокого признания.

17. Внося свой вклад в эволюцию международных правовых норм, относящихся к юрисдикции стран в области морских зон, Комитет, я счастлив отметить, перешел теперь к поискам путей и средств оказания помощи развивающимся странам, членам Комитета, по эффективному осуществлению новых прав, приобретаемых в результате развития этой отрасли международного права. Комитет поэтому обратил теперь внимание на развитие региональных механизмов по контролю и предотвращению загрязнения морей и оптимальному использованию рыбных и других ресурсов в исключительных экономических зонах. Комитет также за последние годы в качестве первоочередного рассмотрел вопрос о создании региональных институтов по урегулированию международных коммерческих и торговых споров. Комитет уже создал региональные центры для урегулирования коммерческих и торговых споров в Куала-Лумпуре и в Каире и намеревается образовать подобные центры в Западной и Восточной Африке. Уже созданные два центра заключили соглашения с Международным центром Всемирного банка по урегулированию споров в области инвестиций, чтобы дать возможность государствам региона обращаться к этим центрам для урегулирования споров в области инвестиций под эгидой Центра Всемирного банка.

18. Моя делегация особенно рада отметить, что на двадцать второй ежегодной сессии Комитета, проведенной в Коломбо 24—30 мая 1981 года, и после предложения, сделанного моим правительством, о включении в повестку дня тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи вопроса о праздновании двадцать пятой годовщины Комитета, оно было принято. Моя делегация гордится тем, что мы смогли активно участвовать во всех видах деятельности Комитета за последние двадцать пять лет, и мы с нетерпением ожидаем дальнейшего укрепления нашего тесного и взаимовыгодного сотрудничества с Комитетом в будущем.

Мы уверены, что в ближайшие годы Комитет будет играть еще более эффективную роль в развитии правовых норм, которые отражают волю и стремления народов развивающихся стран Азии и Африки.

19. Моя делегация имеет честь внести от имени ее авторов проект резолюции A/36/L.17 и Add.1, отмечающий двадцать пятую годовщину Комитета.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает только что внесенный проект резолюции A/36/L.17 и Add.1?

Проект резолюции принимается (резолюция 36/38).

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к только что вынесенному решению и передать Афро-азиатскому консультативно-правовому комитету мои наилучшие пожелания в связи с тем, что он продолжает вносить конструктивный вклад в области права. Как Ассамблея имела возможность убедиться благодаря объяснительной записке [*см. A/36/191 и Add.1 и 2*], Комитет был создан в результате решения Афро-азиатской конференции, состоявшейся в Бандунге в 1955 году. С того времени Комитет вносил большой вклад в объединение региональных и национальных точек зрения в области международного права и кодификации, особенно в области морского и международного торгового права.

22. Как известно государствам-членам, в соответствии с резолюцией 35/2 Ассамблеи Комитету был предоставлен статус наблюдателя в Организации Объединенных Наций, и в результате только что принятого решения мы с нетерпением ожидаем продолжающегося конструктивного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом.

23. Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю.

24. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю вас за предоставленную мне возможность тепло поздравить членов Афро-азиатского консультативно-правового комитета, который недавно отметил свою двадцать пятую годовщину. Особенно примечательно, что эта важная дата в истории Комитета должна быть отмечена Генеральной Ассамблеей.

25. Комитет, который возник в результате исторической Бандунгской конференции, как вы, г-н Председатель, только что отметили, оказался крупным форумом для консультаций и сотрудничества между афро-азиатскими странами в области права. Это был также канал для передачи знаний в области богатых правовых традиций Азии и Африки в другие районы мира. В течение целого ряда лет Комитет ориентировал свою деятельность на помощь в работе Организации Объединенных Наций во многих областях. Вызывает удовлетво-

рение, что он поддерживал тесные связи с правовыми органами Организации Объединенных Наций, особенно с Комиссией международного права и Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. Более того, Комитет внес существенный вклад в различные многосторонние конвенции и другие международные правовые документы, охватывающие широкие области государственного и частного международного права. Учитывая его престиж и влияние, Комитет играл важную роль в облегчении принятия и ратификации таких документов азиатскими и африканскими странами. Это значительно помогло развитию и широкому признанию международного права в отношениях между государствами.

26. Предоставление статуса наблюдателя Афро-азиатскому консультативно-правовому комитету Генеральной Ассамблеей на ее тридцать пятую сессии официально отражает признание Организацией Объединенных Наций конструктивной роли Комитета.

27. Я хотел бы еще раз выразить мою глубокую признательность за ценные результаты, достигнутые Комитетом, которые дают хорошую основу для успехов в будущем. Я уверен, что Комитет и далее будет тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и будет действовать самоотверженно в направлении установления более равноправного международного порядка на основе универсально принятых принципов права.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Индии, страны, принимающей Афро-азиатский консультативно-правовой комитет.

29. Г-н КРИШНАН (Индия) (*говорит по-английски*): Поскольку я — представитель страны, принимающей у себя Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, для меня большая честь и привилегия выступать в момент празднования двадцать пятой годовщины образования этого Комитета и выразить удовлетворение по поводу того, что резолюция 36/38, авторами текста которой выступили более 25 государств — членов Организации Объединенных Наций, включая Индию, была только что единодушно принята. Основная цель этой резолюции состоит в том, чтобы напомнить о значительном вкладе, который был внесен данным Комитетом в содействие солидарности между азиатскими и африканскими странами и в прогрессивное развитие международного права, что важно не только для государств — членов Комитета, но также и для сообщества государств в целом. Комитет также содействовал укреплению сотрудничества, существующего между этими странами и Организацией Объединенных Наций в областях приложения общих усилий.

30. Афро-азиатский консультативно-правовой комитет был образован в 1956 году в результате решений Афро-азиатской конференции, состоявшейся в Бандунге. Его членами-основателями были только семь государств: Бирма, Индонезия,

Ирак, Япония, Шри Ланка, Сирия и Индия. По прошествии времени Комитет превратился в крупный форум для консультаций и сотрудничества государств — членов азиатского и африканского континентов. В 1981 году членами данного Комитета было уже 40 государств. Кроме того, в работе ежегодных сессий Комитета принимают участие все большее количество делегаций-наблюдателей, представляющих правительства и международные организации из всех частей мира.

31. Комитет содействовал эффективному рассмотрению государствами-членами вопросов, относящихся к различным аспектам международного права, предоставлял им соответствующую документацию и материалы и разрабатывал рекомендации и нормы, которые могут служить основными направлениями, давать правовые рамки для решения проблем между ними и содействовать их сотрудничеству. Говоря конкретно, Комитет разработал ряд рекомендаций по международному праву экономических отношений, включая международное торговое право, подготовил образец норм примирения и арбитража, образец контрактов по сырью и механизмам, экспортируемым и импортируемым развивающимися странами, и образовал региональные центры по урегулированию коммерческих споров. Комитет также помогал государствам-членам в области права, относящегося к дипломатическим и консульским отношениям, договорного права, морского права, не говоря уже о других вопросах, таких как закон о специальных миссиях, наследовании государства в отношении договоров, гуманитарного права и права в области окружающей среды.

32. Наиболее значимым был вклад Комитета в область договорного и морского права. Фактически появление концепции исключительной экономической зоны, содействие концепции государств, входящих в архипелаг, в значительной степени начались с обсуждения в Комитете между 1970 и 1974 годами. Текущая и будущая программы Комитета сконцентрированы на содействии международному праву в области экономических отношений.

33. Таким образом, Комитет, а также государства-члены испытывают удовлетворение в связи с тем, что в 1980 году Организация Объединенных Наций сочла возможным предоставить ему статус наблюдателя. Это приведет не только к признанию значительного вклада Комитета в областях общей деятельности, а именно международного права, включая международное торговое право и международное право экономических отношений, но также к признанию усилий Комитета по содействию сотрудничеству в экономической, социальной и культурной областях. С принятием данной резолюции сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Комитетом будет расширяться во всех этих областях, и цели Организации Объединенных Наций и интересы регионального сотрудничества будут укрепляться и активизироваться.

34. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы воздать должное значительному вкладу г-на Сена, выдающегося Генерального секретаря Комитета, за преданность делу и эффективность, с которыми он позволил Комитету добиться существующего статуса.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Бенина, который выступит от имени Группы африканских государств.

36. Г-н ДЖОНСОН (Бенин) (*говорит по-французски*): В этот памятный день, когда мы отмечаем двадцать пятую годовщину учреждения Афро-азиатского консультативно-правового комитета, для меня является большой честью и удовольствием выступать с этой трибуны в качестве Председателя Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций и воздать должное создателям этого Комитета, который является прекрасным примером сотрудничества и солидарности в области международного права.

37. По этой причине я хотел бы прежде всего тепло поздравить все государства — учредители этого Комитета, а именно Бирму, Индию, Индонезию, Ирак, Японию, Шри Ланку и Сирию, — страны, которые взяли на себя благородную инициативу созвать Афро-азиатскую конференцию в Бандунге — в историческом городе, колыбели и символе нашего великого движения неприсоединения. Именно эта Конференция год спустя, в ноябре 1956 года, создала Афро-азиатский консультативно-правовой комитет — орган, серебряный юбилей которого мы празднуем сегодня, 18 ноября 1981 года. Вряд ли мне нужно говорить о том, что пожелания основателей Комитета были выполнены и цели, которые они поставили перед собой во время учреждения Комитета, достигнуты в полной мере.

38. Сейчас, 25 лет спустя, Комитет, который вначале насчитывал только семь членов, объединяет в своем составе 40 государств, включая некоторые очень важные государства, из регионов Азии и Африки. Комитет проделал большую работу для того, чтобы найти конкретное выражение целям, которые были поставлены перед ним в самом начале. Таким образом, эффективно осуществляя свою роль консультативного органа по юридическому сотрудничеству от имени государств-членов, он организовал встречи для решения серьезных правовых вопросов, в которых принимали участие большое число государств-нечленов и международные организации.

39. Благодаря своим усилиям Комитет также установил плодотворное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, которая предоставила ему в 1980 году статус наблюдателя.

40. Мне не хотелось бы закончить свое выступление, не упомянув решающую роль этого Комитета, который был рожден Конференцией в Бандунге в духе пробуждения народов Азии и Африки для создания нового международно-правового поряд-

ка на благо всего человечества и, в частности, на благо Азии и Африки, народы которых так страстно стремятся к новому международному порядку, являющемуся основным залогом подлинного мира и безопасности в мире.

41. В заключение я хотел бы сказать, что я очень надеюсь, что Комитет достигнет еще больших успехов в своей благородной и возвышенной миссии на благо народов Азии и Африки. Мы готовы к революции, борьба продолжается.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Пакистана, который выступит от имени Группы азиатских государств.

43. Г-н НАИК (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мне доставляет огромное удовольствие обратиться от имени государств Азии и от имени делегации Пакистана с искренними поздравлениями и добрыми пожеланиями к Афро-азиатскому консультативно-правовому комитету в связи с его двадцать пятой годовщиной.

44. Учрежденный в 1956 году после исторической Бандунгской конференции в качестве организации консультативного характера для государств Азии и Африки в области международного права, Афро-азиатский консультативно-правовой комитет сегодня стал важным форумом взаимодействия между государствами этих двух континентов по основным международным вопросам, касающимся не только международного права во всех его аспектах, но также и других областей экономического сотрудничества и торговли.

45. Афро-азиатский консультативно-правовой комитет за последнюю четверть века внес значительный вклад в формулировку международных конвенций по дипломатическим отношениям и договорному праву. Его вклад в работу третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву получил широкое признание. В настоящее время Комитет проводит на постоянной основе разъяснение концепции исключительной экономической зоны, урегулирование прений по экономическим сделкам и защите окружающей среды. Комитет осуществляет тесное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, а также другими международными организациями и оказывает существенную помощь в достижении поставленных перед ними целей. Именно в знак признания этой роли Генеральная Ассамблея на своей очередной тридцать пятой сессии приняла решение предоставить ему статус постоянного наблюдателя.

46. Одним из наиболее важных аспектов работы Комитета была и остается помощь, оказываемая африканским и азиатским государствам в подготовке к основным международным конференциям, касающимся юридических прав и обязанностей государств. Он также вносил существенный вклад как форум неофициальных диалогов между развивающимися странами Азии и Африки, с одной

стороны, и промышленно развитыми государствами, с другой стороны. Комитет предоставлял тексты моделей законодательств и двусторонних соглашений, которые направлены на защиту интересов развивающихся стран и государств Африки и Азии в целом. Этот аспект работы Комитета особенно важен для недавно освободившихся стран этих континентов в области торговли и арбитража коммерческих споров, урегулирования конфликтов в отношении иностранных капиталовложений и сотрудничества в области морского транспорта.

47. Достижения Афро-азиатского консультативно-правового комитета за последние 25 лет дают возможность испытывать глубокое удовлетворение нам, азиатским государствам — членам Организации Объединенных Наций. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить благодарность азиатских стран-членов энергичному Генеральному секретарю Афро-азиатского консультативно-правового комитета г-ну Сену за проделанную им работу, которая дала возможность Комитету стать авторитетным и эффективным органом. Мы уверены, что Комитет будет впредь осуществлять свою важную работу с еще большей энергией. Мы желаем ему всяческих успехов и заверяем его во все усиливающемся сотрудничестве государств азиатского региона.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Польши, который выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

49. Г-н МИЦКЕВИЧ (Польша) (*говорит по-английски*): С огромным удовольствием я выступаю в качестве Председателя Группы восточноевропейских государств и хотел бы присоединиться к другим уважаемым коллегам и передать наши искренние поздравления Афро-азиатскому консультативно-правовому комитету по случаю его двадцать пятой годовщины.

50. Учрежденный по инициативе премьер-министра Индии г-на Неру в ноябре 1956 года, сразу после исторической Бандунгской конференции в 1955 году, Комитет явился одним из основных достижений этой Конференции. Основные цели Комитета — способствовать международному миру, всестороннему сотрудничеству и прогрессу на основе закона, глубоко укоренились в известных десяти принципах Бандунга. Эти цели полностью соответствуют тем целям, которым привержены все государства — члены Организации Объединенных Наций, подписавшие Устав.

51. Отражая реальные нужды стран Азии и Африки, Консультативно-правовой комитет совершенно справедливо избрал для рассмотрения своевременные и очень важные вопросы современных международных отношений и международного права.

52. Среди этих проблем, рассмотренных Комитетом, имеются не только такие правовые вопросы, как дипломатический иммунитет и привилегии, двойное гражданство, обращение с иностранца-

ми, арбитражные и юридические процедуры, морское право и международные реки, но также важные политические и экономические вопросы, как например: правомерность ядерных испытаний, развитие экономических зон, региональное или субрегиональное сотрудничество в области индустриализации, подготовка образцов соглашений о совместных начинаниях и о передаче технологии. Нет нужды подчеркивать огромное значение этих вопросов для социально-экономического развития стран Азии и Африки.

53. Мы с удовлетворением отмечаем полезное и плодотворное сотрудничество Афро-азиатского консультативно-правового комитета с Комиссией международного права, а также с другими органами Организации Объединенных Наций. Для того чтобы способствовать этому сотрудничеству и развивать его, Генеральная Ассамблея на своей тридцать пятой сессии предоставила Афро-азиатскому консультативно-правовому комитету статус наблюдателя.

54. Мы считаем, что конструктивная деятельность Афро-азиатского консультативно-правового комитета до сих пор является хорошим залогом успеха в будущем.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Финляндии, который сделает заявление от имени Группы западноевропейских и других государств.

56. Г-н ПАСТИНЕН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Данное заседание Генеральной Ассамблеи было собрано для того, чтобы отметить двадцать пятую годовщину Афро-азиатского консультативно-правового комитета. Это подлинно историческая дата не только для самого Комитета, но и для всего международного сообщества. От имени региональной Группы западноевропейских и других государств я хотел бы передать Комитету наши наилучшие пожелания.

57. Основа упорядоченного осуществления отношений между государствами — право. Право должно уважаться каждым государством независимо от того, является оно большим или малым, присоединившимся или не присоединившимся или нейтральным, независимо от его географического расположения, политического строя, этапа экономического развития или правовой системы. Однако право нуждается в договорах для своего развития и прогресса. В качестве такого инструмента Комитет сыграл решающую роль в том, что касается государств Азии и Африки.

58. Однако значение Комитета определяется не только его составом. В этом легко убедиться, например, в связи с работой в области международного морского права. Комитет сделал особый упор на эту важную сферу права, которая тесно связана с проблемами глобального экономического развития. Однако мы все хорошо сознаем, какая большая работа проводится Комитетом в этом отношении.

59. Но Комитет также проводил активную работу в других различных областях права. Выросла его роль в общем развитии и кодификации международного права. За последние несколько лет Комитет стал общепризнанным форумом правовой компетенции, интерес к которому во всем мире растет. Именно эта роль Комитета была признана международным сообществом в ходе тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, когда Комитету был предоставлен статус постоянного наблюдателя в Организации. Это решение будет способствовать дальнейшему развитию отношений между Комитетом и Организацией Объединенных Наций. Уже сейчас Комитет тесно сотрудничает с Комиссией международного права. С самого начала это сотрудничество являлось одной из первоочередных целей Комитета.

60. Афро-азиатский консультативно-правовой комитет также направил приглашение делегациям за пределы Афро-азиатского региона, в том числе и моей группе, то есть Группе западноевропейских и других государств, для участия в качестве наблюдателей в заседаниях Комитета. Для нас это чрезвычайно важно.

61. Мне доставляет особое удовольствие как представителю Финляндии, страны, которая уже давно принимает участие в такой работе, воздать должное Комитету от имени Группы западноевропейских и других государств по случаю двадцатипятилетней годовщины его деятельности. Мы убеждены, что и в последующие годы Комитет будет вдохновлять и укреплять сотрудничество между государствами при разработке региональных, а также глобальных норм права на благо международного сообщества в целом и на благо права, регулирующего отношения между странами.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Мексики, который выступит от имени Группы латиноамериканских государств.

63. Г-н МУНЬОС ЛЕДО (Мексика) (*говорит по-испански*): В качестве Председателя Группы латиноамериканских государств в ноябре я хотел бы передать искренние поздравления Группы Афро-азиатскому консультативно-правовому комитету по случаю его двадцатипятилетней годовщины.

64. На основе решений исторической Бандунгской конференции в 1955 году Комитет осуществлял широкую деятельность, начиная с исследований и консультативных услуг в области международного права и кончая активным содействием в сотрудничестве между развивающимися странами и борьбой за создание нового международного экономического порядка.

65. Отношения между Комитетом и органами Организации Объединенных Наций, правительствами государств-членов и неправительственными органами позволили ему накопить широкий опыт, который он блестящим образом применял для достижения тех принципов и целей, которые провозглашены в Уставе.

66. Работа, которую проделал Комитет, красноречиво подтверждает устоявшиеся традиции развивающихся стран. Для нас уважение права — это наиболее прочная гарантия мира и наилучшее имеющееся у нас орудие для защиты интересов слабых стран и для ограничения злоупотреблений со стороны сильных, которые часто осуществляют путем запугивания, давления и силы.

67. Задача, которая стоит перед организациями такого рода, огромна. Хотя развивающиеся страны и выступают единым фронтом, поскольку мы признаем, что у нас общие исторические корни и общие цели, которые мы должны защищать, на практике связывающие нас узы иногда являются еще очень слабыми. Таким образом, работа Комитета, естественно, является элементом отношений между странами Юга, которые мы хотели бы укрепить.

68. От имени государств латиноамериканского региона я хотел бы заявить о том, что наши страны намерены укреплять отношения с Комитетом и искренне просить его распространить свою деятельность в ближайшем будущем на регион Латинской Америки.

69. Со времени Бандунгской конференции прошло уже много времени, и с тех пор узы солидарности между различными регионами «третьего мира» значительно укрепились. В наше время нет оснований для исключительности, поскольку интересы народов Африки и Азии также касаются и народов Латинской Америки.

70. Поэтому мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы совершенно ясно еще раз сказать о нашем желании укрепить отношения, которые существуют между нами и странами Азии и Африки. Существование Группы 77 и движения неприсоединения, а также те позиции, которые мы занимаем на международном уровне, совершенно ясно говорят о том, что создалась новая политическая реальность, которая характеризуется созданием «третьего мира» в качестве организованной и объединенной политической единицы.

71. Преходящие обстоятельства не могут уменьшить степень единства, которое существует между развивающимися странами Азии, Африки и Латинской Америки. Это — исторический союз, который выполняет структурную цель и объясняется общим прошлым и будущим. «Третий мир» взял на себя ответственность за изменение международных отношений, которые основаны на господстве, эксплуатации и неравенстве, и в этом отношении мы представляем собой совесть и авангард Организации Объединенных Наций.

72. Государства латиноамериканского региона через мое посредство с удовольствием поздравляют Комитет, благодарят его за осуществление важных задач и желают ему всяческих успехов в будущем на благо тех принципов, которые мы поддерживаем, и целей, к которым мы стремимся.

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово представителю Сирийской Арабской Республики, который выступит от имени Группы арабских государств.
74. Г-н МАНСУРИ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): По случаю двадцать пятой годовщины создания Афро-азиатского консультативно-правового комитета, которую отмечает Ассамблея, я имею честь от имени Группы арабских государств и моей страны, Сирийской Арабской Республики, приветствовать этот Комитет.
75. Важность этого Комитета состоит в том, что он представляет собой международный орган, объединяющий два крупных континента: Азию и Африку. Создание этого Комитета явилось вехой в развитии регионального и международного сотрудничества между этими двумя континентами. Значение Комитета также усилилось с начала его тесного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций — с 1960 года. Вот почему Организация Объединенных Наций впоследствии предоставила Комитету статус наблюдателя.
76. На протяжении всего своего существования Комитет способствовал сотрудничеству между Африкой и Азией во многих областях, будучи на службе права и закона. Его деятельность касалась, в частности, международного права, морского права, торгового права, беженцев, экономического сотрудничества, дипломатического иммунитета и других вопросов, которыми также занимается Шестой правовой комитет Генеральной Ассамблеи.
77. Арабские страны, входящие в Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, следят за его деятельностью с большим энтузиазмом и полностью его поддерживают.
78. Давайте надеяться, что эта годовщина ознаменует собой начало нового активного периода в работе Афро-азиатского консультативно-правового комитета, который откроет новую страницу грандиозного сотрудничества между странами Азии и Африки во всех сферах международного права.
79. Г-н КРИСТОФЕР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты как страна пребывания Организации Объединенных Наций хотели бы присоединить свой голос к общим поздравлениям в связи с двадцать пятой годовщиной Афро-азиатского консультативно-правового комитета.
80. В преамбуле Устава правильно отмечено, что одна из основных целей Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы «создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права». То, что способствует этой цели, идет на благо всем нам. Это является как нашим поздравлением, так и — что наиболее важно — выражением нашей признательности Афро-азиатскому консультативно-правовому комитету по случаю этого радостного события.
81. Вклад Комитета значительно обогатил работу Комиссии международного права и Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли [ЮНСИТРАЛ] в частности, а также содействовал развитию международного права в целом.
82. Работая вместе в Организации Объединенных Наций над укреплением права, мы согласовываем наши усилия по обеспечению мира и справедливости. Мы приветствуем Консультативно-правовой комитет за его верность долгу и вклад в дело мира.
83. Предыдущие ораторы сегодня днем с присущим им красноречием напомнили нам историю Комитета. Соединенные Штаты присоединяются к этим поздравлениям с большой радостью. Мы ожидаем дальнейших 25 лет позитивного вклада Афро-азиатского консультативно-правового комитета и сотрудничества с Комитетом в наших общих усилиях.
84. Г-н СУЧАРИТКУЛ (Таиланд) (*говорит по-английски*): Делегация Таиланда попросила слова для того, чтобы горячо поздравить Афро-азиатский консультативно-правовой комитет по этому приятному поводу — по случаю двадцать пятой годовщины его существования.
85. И действительно правомерно, что это важное заседание проводится сегодня, чтобы отметить рождение уникальной международной организации в рамках семьи Организации Объединенных Наций. Это уникальная организация, поскольку Комитет охватывает не только государства одного региона или одного континента, но также состоит из объединенных государств, расположенных на континентах Азии и Африки.
86. В этой праздничной атмосфере делегация Таиланда просит Генеральную Ассамблею проявить снисходительность для того, чтобы кратко предаться воспоминаниям.
87. Афро-азиатский консультативно-правовой комитет был создан в результате проведения Афро-азиатской конференции в Бандунге в 1955 году и является ее плодом. Бандунгская конференция была созвана для обсуждения проблем, касающихся общих интересов и забот стран Азии и Африки, и обсуждения путей и средств, при помощи которых их народы могли достичь плодотворного экономического, культурного и политического сотрудничества.
88. Конференция приняла 24 апреля 1955 года заключительное коммюнике¹, состоящее из семи частей: экономическое сотрудничество, культурное сотрудничество, права человека и самоопределение; проблемы независимых народов; другие проблемы; поддержание мира во всем мире и сотрудничество; десять принципов Декларации о поддержании международного мира и сотрудничества.

89. Полезно напомнить эти принципы здесь: уважение основных прав человека, а также целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций; уважение суверенитета и территориальной целостности всех стран; признание равенства всех рас и равенства всех наций, больших и малых; воздержание от интервенции и вмешательства во внутренние дела другой страны; уважение права каждой страны на индивидуальную и коллективную оборону в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций; воздержание от использования соглашений о коллективной обороне в интересах какой-либо из великих держав и воздержание любой страны от оказания нажима на другие страны; воздержание от актов или угроз агрессии или применения силы против территориальной целостности или политической независимости любой страны; урегулирование всех международных споров мирными средствами — такими как переговоры, примирение, арбитраж или юридическое урегулирование, так же как и другими мирными средствами по выбору сторон, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций; содействие взаимным интересам и сотрудничеству; уважение справедливости и международных обязательств.

90. Конференция объявила о своей уверенности в том, что дружественные отношения и сотрудничество в соответствии с этими десятью принципами эффективно способствовали бы сохранению и поддержанию международного мира и безопасности, тогда как сотрудничество в экономической, социальной и культурной областях способствовало бы всеобщему благосостоянию и процветанию.

91. Является источником гордости и удовлетворения то, что спустя 26 лет чаяния многих афро-азиатских стран осуществились. Хотя еще не все народы свободны, число суверенных стран в Азии и Африке возросло к настоящему моменту с 29, как это было во время Бандунгской конференции в 1955 году, почти до 100. Действительно, 1955 год был свидетелем огромного «взрыва» — увеличения числа государств — членов Организации Объединенных Наций. Движение в направлении независимости и деколонизации начало набирать силу, и к 1960 году членами Генеральной Ассамблеи стала еще одна большая группа новых государств-членов и была принята известная резолюция 1514 (XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам, основанная на устремлениях афро-азиатских стран, устремлениях, о которых было заявлено в Бандунге. Большое количество новых независимых государств Азии и Африки было принято в Организацию Объединенных Наций в последующие годы.

92. Прения в Шестом комитете по принципам мирного сосуществования, которые начались в 1962 году и даже раньше, привели к принятию Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [ре-

золюция 2625 (XXV)]. Принципы по существу отразили десять принципов добрососедства и дружественного сотрудничества, провозглашенных на Афро-азиатской конференции в Бандунге в 1955 году.

93. Это лишь несколько конкретных достижений в области правового и политического развития в целях достижения благосостояния человечества, которые были вызваны Афро-азиатской декларацией 1955 года.

94. В области кодификации и прогрессивного развития международного права, а также в области права международной торговли был достигнут прогресс в результате усилий Шестого комитета, Комиссии международного права, ЮНСИТРАЛ и, возможно, самой Организации Объединенных Наций в отношении морского права, которое сейчас рассматривается на различных форумах.

95. Во всех этих областях развития права Афро-азиатский консультативно-правовой комитет всегда оказывал услуги как в консультациях, проводимых членами — странами Африки и Азии, и формулировании ими политики и принципов для международных конференций, так и при рассмотрении и принятии внутреннего законодательства при подготовке к новой конвенции или приведении в действие эволюционных тенденций международного обычного права.

96. Комитет был учрежден небольшой группой азиатских и африканских стран. Таиланд стал членом Комитета в 1961 году и участвовал в работе пятой сессии, состоявшейся в Рангуне в январе 1962 года. Будучи первым членом и руководителем делегации Таиланда на сессиях Комитета в различные годы начиная с 1961 года, я имел честь встречаться и свободно и откровенно обсуждать впервые правовые проблемы международного, регионального и национального значения.

97. В январе 1965 года представитель Таиланда был назначен официальным наблюдателем, который представлял Афро-азиатский консультативно-правовой комитет на пятой встрече Межамериканского юридического комитета в Сальвадоре. В 1966 году Таиланд принимал у себя в Бангкоке восьмую сессию Комитета.

98. Таиланд продолжает поддерживать тесные связи и сотрудничество с Комитетом, твердо верит в его идеалы и является верным членом и приверженцем Комитета. Естественно, что Комитет с течением времени развивался в тесном сотрудничестве с правовыми органами Организации Объединенных Наций и в соответствии с современным миром, в котором мы живем.

99. По этому особому случаю двадцать пятой годовщины Афро-азиатского консультативно-правового комитета делегация Таиланда с удовольствием передает свои теплые приветствия и поздравления Комитету и в лице Генерального секретаря всем членам этого Комитета, настоящим, бывшим и будущим. Пусть Комитет продолжает

плодотворно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, с ее различными органами и специализированными учреждениями во всех областях деятельности. Пожелаем Комитету дальнейших успехов в его работе, а также в его конструктивном сотрудничестве с другими международными и региональными органами в целях мира, прогресса и процветания человечества.

100. Г-н НИСИБОРИ (Япония) (*говорит по-английски*): Правительству Японии, одному из государств-основателей, доставляет большое удовольствие присоединиться к друзьям из всех стран мира в праздновании сегодня двадцать пятой годовщины Афро-азиатского консультативно-правового комитета.

101. Комитет, который был образован лишь семью странами в 1956 году для изучения технических правовых вопросов, общих для Азии и Африки, значительно вырос и в настоящее время включает в себя 40 государств с двух континентов. Подобный рост ясно отражает дух сотрудничества между членами Комитета и неустанные усилия его секретариата. Мое правительство хотело бы отдать должное г-ну Б. Сэну, который был преданным делу Генеральным секретарем Комитета с момента его создания четверть века назад. Постоянное развитие Комитета в значительной мере обуславливается горячим энтузиазмом г-на Сена и его целенаправленным руководством. Его преданность работе Комитета была источником вдохновения для каждого из его членов.

102. Представляя собой форум для свободного обмена мнениями и обсуждения общих правовых проблем между экспертами из азиатских и африканских стран, имеющих различные экономические и социальные системы, Комитет вносит важный вклад в углубление понимания и в укрепление дружеских отношений между странами двух регионов. Но не только страны Азии и Африки пользуются результатами работы Комитета. Я уверен, что все присутствующие здесь сегодня согласятся с тем, что, осуществляя сотрудничество с различными органами и конференциями Организации Объединенных Наций, Комитет вносит вклад в дело мира и процветания всего международного сообщества. Комитет, таким образом, установил тесные отношения сотрудничества с такими организациями, как Комиссия международного права, Конференция по морскому праву, ЮНСИТРАЛ, ЮНКТАД и УВКБ. Таким образом, мое правительство в прошлом году было удовлетворено тем, что Организация Объединенных Наций предоставила Комитету на основе консенсуса статус наблюдателя.

103. Мое правительство признает, что деятельность Афро-азиатского консультативно-правового комитета значительно расширила возможность Организации Объединенных Наций осуществить свою цель — урегулирование международных споров мирными средствами и в соответствии с принципами справедливости и международного права. Мы твердо убеждены в том, что Комитет будет

и в дальнейшем также выполнять свою важную роль, и поэтому мы приветствуем углубляющиеся отношения сотрудничества между Комитетом и всемирной Организацией.

104. В заключение мы хотели бы выразить искреннюю надежду нашего правительства на то, что Комитет продолжит свою ценную работу как в качестве консультативного органа правовых экспертов, так и в качестве форума для обмена мнениями и информацией по правовым вопросам, вызывающим общий интерес, в соответствии с целями, поставленными во время его образования 25 лет назад. Я рад возможности подтвердить твердую готовность моего правительства принимать участие, насколько это будет в наших силах, в работе этого важного Комитета.

105. Г-н АБДЕЛЬ МЕГИД (Египет) (*говорит по-арабски*): Мне доставляет большое удовольствие выступить по этому счастливому случаю, когда Организация Объединенных Наций, представляющая все страны мира, отмечает двадцать пятую годовщину образования Афро-азиатского консультативно-правового комитета. Этот Комитет возник в результате работы Афро-азиатской конференции, состоявшейся в Бандунге в апреле 1955 года, которая является важной вехой в движении неприсоединения. Египет играл очень важную роль на этой Конференции. Его историческое участие явилось одной из причин успеха Конференции и ее важной работы в области современных международных отношений.

106. В связи с тем, что выступления предыдущих ораторов были очень подробными, мне едва ли необходимо останавливаться здесь на истории Комитета или касаться того, как развивалась его деятельность. Я упомяну лишь о расширении деятельности Комитета и о росте его членства. Сначала в состав Комитета входило семь государств, а сегодня он объединяет более 40 государств. Это свидетельствует об успехе, которого Комитет добился в своей работе, а также о признательности и интересе, проявляемом к его работе на двух континентах — в Азии и в Африке.

107. Значение для международного сообщества этого Комитета как единого целого проявляется в активной роли, которую Комитет играет в различных областях — в проведении исследований, в подготовке рабочих документов, в проведении консультаций. Комитет осуществляет постоянное сотрудничество с международными учреждениями со схожими сферами юрисдикции как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне их.

108. Международное признание Комитета подтверждается тем фактом, что Генеральная Ассамблея на своей тридцать пятой сессии предоставила Комитету статус наблюдателя.

109. Комитет сотрудничает со специализированными юридическими учреждениями в некоторых областях современного международного права. Сюда можно отнести правовые аспекты но-

вого международного экономического порядка, а также средства, необходимые для их осуществления, аспекты промышленного и экономического сотрудничества и изучение мер и необходимых юридических документов в целях оптимальной реализации сотрудничества в этих областях.

110. Необходимо также подчеркнуть, что при рассмотрении ряда вопросов, которые появились в повестке дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи и рассмотрением которых занимается Шестой комитет, Консультативно-правовой комитет мог бы играть важную роль, например, при рассмотрении вопроса о разработке принципов международного права, связанных с установлением нового международного экономического порядка, с работой ЮНСИТРАЛ и юридическими аспектами нового международного экономического порядка.

111. Комитет заслужил похвалу и признательность, как это было продемонстрировано тем фактом, что в силу его большого опыта по проведению подготовительной работы к его услугам прибегали при проведении Конференции по договорному праву, а также при проведении конференций по морскому праву — на всех этапах этих конференций: от подготовительной работы до момента представления документов.

112. Я хотел бы также отметить ту роль, которую Комитет играет в сотрудничестве как с правительственными, так и неправительственными организациями в области международной торговли, при осуществлении гуманитарной деятельности, деятельности в области защиты окружающей среды и дна морей и океанов.

113. Расширение сотрудничества между Консультативно-правовым комитетом и Организацией Объединенных Наций является желательным. Необходимо проявить интерес к работе Комитета, особенно в областях, о которых уже упомянуто. Более того, такое сотрудничество могло бы быть расширено в следующих областях: во-первых, необходимо и далее оказывать техническую помощь правительствам африканских и азиатских стран, с тем чтобы они смогли заняться изучением вопросов, которые выдвигаются для рассмотрения в Организации Объединенных Наций и ее различных органах, а также вопросов, рассмотрением которых занимаются специализированные учреждения и которые в общем плане относятся к юридической области, и тех из них, которые затрагивают одновременно юридические и экономические аспекты этих вопросов. Во-вторых, необходимо обеспечить помощь для принятия и ратификации международных конвенций, одобренных или находящихся под эгидой Организации Объединенных Наций, включая необходимые публикации в целях распространения теоретической и практической информации в этой области. В-третьих, необходимо приложить усилия для обеспечения лучших знаний международного права.

114. Хотя Афро-азиатский консультативно-правовой комитет является региональной организа-

цией, он тем не менее осуществляет свою политику и деятельность и на международном уровне, который гораздо выше любого регионального. Здесь я хотел бы поздравить и выразить нашу признательность всем государствам — членам Комитета, его секретариату и особенно г-ну Селу; я хотел бы также высказать нашу благодарность всем государствам и организациям, которые сотрудничали и продолжают сотрудничать с Комитетом в его работе.

115. Г-н СХЕЛТЕМА (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я хотел бы начать свое выступление с поздравления Афро-азиатского консультативно-правового комитета по случаю его двадцать пятой годовщины. Комитет был основан 25 лет назад семью государствами в результате проведения Бандунгской конференции. С того времени он превратился в Комитет, членами которого являются 40 государств и сфера влияния которого распространяется на два континента. Комитет проделал огромную работу в том, что касается правовых вопросов, интересующих государства-члены. Но, выступая на его двадцать пятую годовщину от имени государства, которое не является его членом, я хотел бы подчеркнуть важную роль Комитета, которую он играет в вопросах, вызывающих интерес во всем мире.

116. Одной из основных задач Комитета являлось изучение вопросов, находящихся на рассмотрении Комиссии международного права, с тем чтобы обеспечить положение, при котором работа этой Комиссии должным образом отражала бы мнение афро-азиатских стран. То, что за последние десятилетия Комиссия международного права выработала ряд важных конвенций, которые сейчас признаются всеми и которых все твердо придерживаются, подчеркивает важность этой задачи.

117. Одним из первоочередных вопросов в программе работы Комитета является вопрос морского права. Когда столь важный вопрос с его правовыми, экономическими и политическими последствиями для каждой страны мира находится на рассмотрении, то очень важно, чтобы все страны приходили на Конференцию по морскому праву хорошо подготовленными. Без этой тщательной подготовки со стороны всех стран можно разработать лишь такой договор, который не будет универсально признан. Афро-азиатский консультативно-правовой комитет провел много важных исследований и довел до сведения своих членов многие сложные аспекты переговоров в целом.

118. Совсем недавно Афро-азиатский консультативно-правовой комитет начал исследования и работу в области экономических отношений и международного торгового права. Он поддерживает рабочие отношения с такими организациями, как ЮНКТАД, ЮНСИТРАЛ, ЮНЕП, региональные экономические комиссии, ИМКО и ФАО. Исследования и рекомендации Афро-азиатского консультативно-правового комитета в отношении деятельности этих организаций могут иметь большой сти-

мулирующий эффект. Мы поэтому выражаем надежду на то, что Афро-азиатский консультативно-правовой комитет продолжит свою работу не только на благо его членов, но также и на благо международного сообщества в целом.

119. Г-н ДЖАЛАЛ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я считаю для себя большой честью и привилегией принимать участие сегодня от имени моей делегации в праздновании двадцать пятой годовщины Афро-азиатского консультативно-правового комитета. Я хотел бы также выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю Комитета г-ну Сену за его неустанные усилия и преданность делу в осуществлении его обязанностей в течение всех этих лет. Вклад г-на Сена в работу Комитета был поистине замечательным и выдающимся. Комитет под его многолетним руководством превратился в важный орган в деле развития международного права, особенно для азиатских и африканских стран. Я хотел бы также воздать должное всем его помощникам и персоналу секретариата Комитета за проявленную ими преданность делу и трудолюбие в целях достижения идеалов Комитета.

120. Моя страна, принимавшая Афро-азиатскую конференцию в Бандунге в апреле 1955 года, с большим удовлетворением встретила создание Комитета в ноябре 1956 года как следствие этой Конференции. Индонезия гордится тем, что она является одной из стран — создателей Афро-азиатского консультативно-правового комитета. Комитет является воплощением духа Бандунгской конференции, принципами которой являются содействие свободе, независимости и равенству государств, а также миру и стабильности во всем мире.

121. Комитет был учрежден для удовлетворения конкретных потребностей, диктуемых историей. Сразу же после второй мировой войны, особенно после Бандунгской конференции, международное сообщество начало осуществлять процесс постепенного развития международного права. Развивающиеся страны Азии и Африки считали региональное сотрудничество и консультации в области права одним из наилучших способов отражения и защиты интересов развития международного права. С того времени Комитет приспособился к новым обстоятельствам и требованиям быстро меняющегося мира. С самого начала Комитет обеспечивал консультативные заключения по правовым вопросам, с которыми обращались к нему государства-члены, а также координацию мнений и деятельности его членов в международных форумах, включая изучение работы Комиссии международного права.

122. Эффективность этого регионального форума подтверждается тем обстоятельством, что вначале имелось всего лишь 7 членов Комитета, тогда как сегодня их 40. Его ежегодные заседания в различных столицах стран Азии и Африки привлекали огромное число наблюдателей из различных международных организаций и государств как в пределах, так и за пределами азиатского и

африканского регионов. Большое увеличение числа членов и наблюдателей произошло примерно в 70-е годы, когда Комитет взял на себя инициативу по обсуждению и координации мнений его членов по основным актуальным вопросам международного права, таким как договорное право, морское право, право окружающей среды, торговое право, новый международный экономический порядок, и по многим другим вопросам. Я с особой гордостью вспоминаю, учитывая значительный вклад Комитета в Венскую конвенцию о праве международных договоров, заключенную в Вене 23 мая 1969 года, что Индонезия взяла на себя инициативу в 1970 году и выступила с предложением о том, чтобы морскому праву было уделено первоочередное внимание в работе Комитета в течение нескольких последующих лет. Именно в этот период Комитет наладил тесное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями. Комитет, таким образом, имел возможность внести значительный вклад в разработку международного права в различных областях. Сейчас он превратился в важный форум, который пользуется уважением международного сообщества.

123. Одной из целей этого празднования является возможность поговорить о работе, проделанной Комитетом за последние 25 лет. Есть много оснований для удовлетворения достижениями Комитета. Занимая важное место в международном сообществе, организация смогла выразить взгляды стран Азии и Африки и их чаяния в отношении различных аспектов международного права, внеся, таким образом, вклад в развитие правопорядка в мире. Учитывая прогресс, достигнутый за последние 25 лет, мое правительство убеждено, что Комитет сможет смотреть в будущее с большей уверенностью и оправдает ожидания стран Азии и Африки, продолжая способствовать развитию международного права на основе принципов, установленных в Бандунге, и, следовательно, внося вклад в укрепление мира и стабильности во всем мире.

124. Г-н МЕНДОСА (Филиппины) (*говорит по-английски*): Отличительной чертой юристов стало то, что их трудно организовать. Возможно, это происходит потому, что, как справедливо замечено, сколько юристов — столько точек зрения. Поэтому удивительно, что Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, который объединил юристов из стран двух наиболее населенных регионов мира, Азии и Африки, не только был учрежден, но за 25 лет стал слаженным и эффективным механизмом, причем благодаря мудрости его членов был внесен вклад в различные области международного права.

125. Я имел честь и удовольствие в качестве представителя моего правительства, а также в своем личном качестве участвовать во многих заседаниях Комитета. Эти заседания стали важными форумами для выявления разных позиций, а также оказались плодотворной почвой для создания воз-

можных путей согласования различных и конфликтных точек зрения. Рассмотрен был целый ряд вопросов, главными из которых являются договорное право, морское право, правила арбитража и дипломатические сношения.

126. Хотя большинство участвующих в работе Комитета — юристы, они все же имеют различный опыт, так как среди них есть и дипломаты, и юристы, которые несут ответственность в деле защиты законов страны, генеральные прокуроры, юристы из судебной системы, преподаватели права и т. д. Но поскольку право — это не просто собрание норм, которыми руководствуются люди и государства, а оно должно отражать интересы и чаяния народов или государств, то на заседаниях Комитета действительно вырабатывались достаточно сбалансированные взгляды и предложения.

127. Сегодня я удостоен высокой чести передать от имени делегации Филиппин и моего правительства самые теплые поздравления в адрес Комитета, а также в адрес его Генерального секретаря г-на Б. Сена в связи с серебряным юбилеем этого Комитета. Мы знаем, что даже сейчас мы можем рассчитывать на еще один 25-летний период успешной и конструктивной деятельности членов Комитета на благо международного сообщества в деле достижения взаимопонимания и представления ценных предложений, для того чтобы разрешать трудные и подчас труднопреодолимые юридические проблемы нашего мира.

128. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мне доставляет удовольствие предоставить слово г-ну Б. Сену, Генеральному секретарю Афро-азиатского консультативно-правового комитета.

129. Г-н СЕН (Генеральный секретарь Афро-азиатского консультативно-правового комитета) (*говорит по-английски*): От имени Афро-азиатского консультативно-правового комитета я считаю для себя честью передать вам, г-н Председатель, наши поздравления в связи с избранием вас на высокий пост Председателя данной Ассамблеи и выразить наше глубокое удовлетворение по поводу того, что вы руководите работой этого заседания. Это вызывает особое удовлетворение, поскольку ваша страна является одной из семи стран — основателей нашей Организации.

130. Я глубоко признателен вам за предоставленную мне возможность выступить по пункту повестки дня, касающемуся двадцать пятой годовщины Афро-азиатского консультативно-правового комитета. Я хотел бы также выразить нашу признательность делегациям, которые выступали здесь в связи с этой годовщиной, за их высокую оценку и их пожелания, которые, и в этом я уверен, будут служить постоянным источником вдохновения в деятельности, направленной на будущее развитие и прогресс нашей организации.

131. Мы в долгу перед г-ном Куртом Вальдхаймом за всю ту поддержку, которую он так любезно оказывал нам в течение ряда лет, и за его вдохновляющее послание. В связи с такой годовщи-

ной, как эта, вполне уместно выразить почтение и воздать должное нашим основателям в Бандунге, предвидение и устремления которых позволили создать форум, главным образом региональный, но в то же время ориентированный на содействие сотрудничеству с другими регионами в вопросах, имеющих глобальную важность и значение.

132. Созданный в 1956 году как осязаемый результат исторической Бандунгской конференции, причем число участвующих правительств равнялось семи, Афро-азиатский консультативно-правовой комитет в течение этих лет превратился в основную форум межрегионального сотрудничества, охватывающий два братских континента — Азию и Африку. Первоначально задуманный как консультативный орган для обслуживания членов этого Комитета в области международного права, с тем чтобы оказывать помощь правительствам в формулировании своей внутренней и внешней политики, Комитет постепенно расширил свою деятельность в целях удовлетворения потребностей растущего числа членов Комитета, в который в настоящее время входят 40 государств афро-азиатского региона. Глобальное воздействие его работы на основные вопросы международного значения обратили на себя внимание международного сообщества, о чем свидетельствует присутствие все большего числа делегаций-наблюдателей, представляющих на ежегодных сессиях Комитета правительства и международные организации из всех частей мира. Это действительно способствовало ознакомлению с афро-азиатскими чаяниями и устремлениями в международных делах и в то же время вело к большему пониманию точек зрения других регионов, что постоянно оказывало воздействие на работу Комитета.

133. Созданный в результате решения Бандунгской конференции и являющийся выразителем основных целей его основателей, Комитет почти с момента своего возникновения осуществлял свою деятельность таким образом, чтобы помогать работе Организации Объединенных Наций. Фактически круг ведения самого Комитета ясно предусматривает связь с Комиссией международного права, основным правовым органом Организации Объединенных Наций, и это было достигнуто путем установления официальных отношений между Комиссией и Комитетом в 1961 году. В том же году Комитет был приглашен принять участие в качестве наблюдателя на Венской конференции по дипломатическим сношениям и иммунитетам, и его рекомендации по этому вопросу, принятые несколькими месяцами ранее, были распространены в качестве документа Конференции. Это помогало определению модели для нашего участия и сотрудничества в конференциях полномочных представителей, проводимых Организацией Объединенных Наций в последующие годы.

134. С постепенным расширением нашей деятельности в различных областях в рамках программы Организации Объединенных Наций устанавливались тесные рабочие связи с Управлением по правовым вопросам, а также с такими различными ор-

ганами и учреждениями, как УВКБ, ЮНСИТРАЛ, ЮНЕП, ФАО, ИМКО и региональные экономические комиссии Организации Объединенных Наций. В 1968 году Комитет получил статус межправительственной организации для участия в работе ЮНКТАД. Решение Генеральной Ассамблеи, принятое в прошлом году на тридцать пятой сессии, о приглашении нашей организации принять участие в качестве наблюдателя в ее работе, явилось важной вехой в росте нашей организации, и это должно привести к более тесному и более плодотворному сотрудничеству в ближайшие годы.

135. Я хотел бы высказать особую признательность г-ну Эрику Сую, Юриконсульту, и г-ну Джону Скотту из Управления по правовым вопросам за их постоянную помощь, руководство и содействие в достижении тесного сотрудничества, которое столь удачно сложилось между Организацией Объединенных Наций и нашей организацией.

136. Одна из основных областей, где вклад нашей организации в работу Организации Объединенных Наций является наиболее ощутимым и плодотворным, связана с переговорами по морскому праву. Как вы помните, в ходе общих прений ряд министров иностранных дел выразили свою глубокую озабоченность в связи с настоятельной необходимостью обеспечить успешное завершение этих переговоров и принятие конвенции в ближайшие сроки. Мы полностью разделяем эту озабоченность. В последнее десятилетие мы очень внимательно следили за этими переговорами и оказывали им помощь и с готовностью предоставляли наш форум для продолжающегося диалога по ряду очень важных вопросов между развивающимися странами и промышленно развитыми государствами. Фактически некоторые из основных концепций, такие как исключительная экономическая зона и государства-архипелаги, своим происхождением обязаны прениям в рамках нашей организации. Более того, когда Конференция Организации Объединенных Наций сталкивалась с трудностями в проведении переговоров, Афро-азиатский консультативно-правовой комитет в ряде случаев оказался важным форумом, который предоставил возможности для неофициальных консультаций для разрешения разногласий. Таким образом, вслед за положением, характеризовавшимся неуверенностью и путаницей, которая превалировала в начале работы десятой сессии Конференции, Афро-азиатский комитет смог активизировать диалог на своей встрече в Коломбо, состоявшейся в мае этого года с участием всех основных государств, с целью поиска путей и средств для продолжения переговоров по нерешенным вопросам в ходе возобновленной сессии Конференции. Поэтому мы проявляем особую заинтересованность в отношении успешного исхода переговоров и приветствуем решение Конференции, направленное на то, чтобы заключить конвенцию в течение следующего года.

137. Однако следует упомянуть, что Конференция по морскому праву Организации Объединен-

ных Наций в отличие от большинства других конференций задумала процедуру для принятия путем консенсуса конвенции, которая возникла в качестве пакета в результате переговоров и отражает интересы как развитых, так и развивающихся государств. Длительные переговоры, которые имели место в течение этих лет, были направлены на достижение равновесия и компромисса интересов. Развивающиеся страны оказали полное сотрудничество в этом процессе, несмотря на тяжелое бремя, которое было наложено на их людские и другие ресурсы. Мы считаем чрезвычайно важным, что концепция пакета, которая принимается путем консенсуса, оказалась перспективной, с тем чтобы конвенция стала эффективным инструментом не только при регулировании норм, но также и жизнеспособным и практическим документом экономического роста. Участие всех государств в конвенции является чрезвычайно важным для достижения этой цели, и я хотел бы добавить, что следует изыскивать любые пути и не жалеть усилий для достижения этой цели.

138. Еще один вопрос, которого я хотел бы коснуться,— это вопрос, занимавший важное место в ходе общих прений, о глобальных переговорах по экономическим вопросам в контексте Декларации об установлении нового международного экономического порядка [резолюция 3201 (S-VI)] и Хартии экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX)]. Наша организация принимала участие в некоторых практических областях экономического сотрудничества с начала первого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций ввиду тесной взаимосвязи между экономическими и правовыми вопросами в интегрированном процессе переговоров. С самого начала упор в нашей работе делался на сырье, а образцы контрактов Афро-азиатского консультативно-правового комитета на продажу сельскохозяйственных продуктов и минералов уже опубликованы в качестве документов Экономического и Социального Совета. За этим последовали усилия по созданию схемы урегулирования споров в экономической и коммерческой областях путем процедуры, которая была бы справедливой, быстрой и недорогостоящей, это была бы система, которая привела бы к разработке принципов и норм нового экономического порядка и к разрешению экономических конфликтов между Севером и Югом.

139. Это, как я надеюсь, мы смогли сделать путем создания наших региональных центров по арбитражу в Куала-Лумпуре и Каире. За истекший год мы принимали активное участие в области индустриализации. Лимская декларация, принятая второй Генеральной конференцией ЮНИДО², рассматривает промышленность в качестве динамического инструмента роста и ставит целью, чтобы развивающиеся страны к 2000 году составляли 25 процентов в мировом промышленном производстве. Прогресс переговоров, направленных на промышленный рост развивающихся стран и достижение договоренности о рынках сбыта их про-

дукции, развивался, однако, очень медленно. Совершенно ясно, что на нынешнем этапе переговоров достижения развивающихся стран, безусловно, ниже того уровня по двум причинам, а именно из-за нехватки капитала и из-за недостаточно эффективной передачи технологии.

140. В связи с мировым экономическим положением сейчас все больше растет сознание в странах нашего региона относительно необходимости способствовать сотрудничеству между ними путем использования их ресурсов, которые могли бы не только внести эффективный и практический вклад в промышленный рост, но также способствовать усилиям на мировом уровне. Встреча министров, которая была проведена под нашей эгидой в Куала-Лумпуре в декабре 1980 года по инициативе премьер-министра Малайзии, за которой последовала другая встреча министров, состоявшаяся в Стамбуле под председательством турецкого министра промышленности и техники в сентябре этого года, рекомендовали, чтобы программа сотрудничества между странами региона осуществлялась согласованно и преследовала в качестве своей цели использование их ресурсов в виде капитала, сырья, людских ресурсов и технологии, насколько это окажется возможным для региона.

141. Я хотел бы выразить свое личное мнение, что необходимо подчеркнуть взаимозависимость между Севером и Югом в планировании любой стратегии развития на благо всех стран. Учитывая экономическое положение, сложившееся в некоторых развитых странах, было бы нереальным ожидать помощи такого рода, в которой нуждаются развивающиеся страны, и любая позиция конфронтации между развитыми и развивающимися странами не привела бы к достижению каких-либо практических результатов. Именно это было отражено в ходе встречи министров в Куала-Лумпуре. Также было отмечено, что, если ресурсы развивающихся стран нашего региона могли бы разрабатываться должным образом, развитые страны сами могли бы иметь стимул для применения своей технологии в промышленных проектах в «третьем мире» в связи с продолжающимся увеличением роста инфляции в их собственных странах.

142. Почти в каждой области экономического сотрудничества юридические, экономические и политические соображения так тесно взаимосвязаны, что любое приемлемое и эффективное решение проблемы может быть достигнуто только путем разумного сочетания этих трех элементов. Хотя политическая воля остается преобладающим фактором во всех переговорах, экономическая рентабельность определяет существо, и правовые рамки являются важным инструментом осуществления политической воли и решимости стран. Именно в этой связи встречи министров в Куала-Лумпуре и Стамбуле рекомендовали создание неофициальной группы экспертов в правовой и экономической областях с целью оказания содействия развивающимся странам в подготовке и рассмотрении предложений, которые могли бы быть выдвину-

ты в ходе ожидаемых глобальных переговоров в рамках Организации Объединенных Наций. Мы активно рассматриваем эти предложения с целым рядом правительств нашего региона.

143. В ближайшие годы мы надеемся внести значимый вклад в программу работы Организации Объединенных Наций, особенно в области права, а также в областях, где экономические и правовые вопросы тесно взаимосвязаны. Сегодня большая часть работы в Организации Объединенных Наций в области кодификации связана с экономическими вопросами, которые представляют собой жизненно важное значение для стран нашего региона. Мы пытаемся найти возможность для диалога по этим вопросам не только на наших ежегодных сессиях, но также и путем неофициальных встреч в Нью-Йорке, которые могли бы быть скоординированы нашим постоянным представительством. Кроме того, мы могли бы оказать наши добрые услуги в деле достижения большего признания и ратификации договоров и конвенций, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций, и сотрудничать в подготовке программ в области международного права и права международной торговли.

144. В заключение, г-н Председатель, я хотел бы заверить Ассамблею в нашем полном и непрекращающемся сотрудничестве в работе Организации Объединенных Наций. Я хотел бы добавить, что данное заседание под вашим председательством даст нам стимул, который необходим для достижения этой цели.

ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Справедливое представительство в Комиссии международного права и расширение ее членского состава

145. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас слово предоставляется представителю Пакистана, который представит проект резолюции A/36/L.16/Rev.1.

146. Г-н НАИК (Пакистан) (*говорит по-английски*): От имени делегаций Бенина, Мексики, а также от имени моей делегации я официально представляю проект резолюции A/36/L.16/Rev.1, касающийся справедливого представительства в Комиссии международного права и расширения ее членского состава. Разрешите мне объяснить то, что три делегации выступили авторами проекта не в своем личном качестве, а в качестве председателей на ноябрь Группы африканских государств, Группы латиноамериканских государств и Группы азиатских государств соответственно. Таким образом, находящийся на рассмотрении проект резолюции пользуется полной поддержкой всех государств — членов этих трех региональных группировок.

147. Основная цель проекта резолюции заключается в стремлении добиться расширения членского состава Комиссии международного права с 25 до 34 членов. Можно напомнить, что инициа-

тива относительно расширения членского состава Комиссии международного права была совместным шагом государств — членом трех групп, которые я только что упомянул. Основные соображения, которые привели государства — члены этих трех региональных групп к мысли выступить с этой инициативой, были полностью объяснены в меморандуме [A/36/244/Add.1], который был представлен в то время, когда просьба о включении этого пункта поступила в Генеральный комитет.

148. Вкратце эти соображения заключались в следующем: во-первых, в последний раз членский состав Комиссии международного права был расширен 20 лет назад, в 1961 году. Во-вторых, с 1961 года имел место исключительный рост членского состава Организации Объединенных Наций. Таким образом, государства-члены, особенно страны «третьего мира», проявили растущий интерес к участию в работе Комиссии международного права. В-третьих, с 1961 года возникло большое число вопросов международного права, что вызвало к жизни дополнительные тенденции и другие правовые системы, отличные от тех, которые существовали со времени образования Комиссии.

149. Авторы проекта резолюции A/36/L.16/Rev.1 считают, что предлагаемый членский состав Комиссии международного права, то есть 34 государства-члена, полностью отвечает этим основным положениям. Это представляет собой сбалансированное и равноправное представительство в Комиссии международного права и дает широкую представительскую основу для различных юридических систем. Кроме того, расширение членского состава, несомненно, обогатит работу Комиссии международного права.

150. В пункте 3 проекта резолюции отмечается распределение мест между предлагаемыми 34 членами Комиссии по следующей схеме: восемь граждан — от государств Африки, семь — от государств Азии, три — от государств Восточной Европы, шесть — от государств Латинской Америки и восемь — от государств Западной Европы и других государств. Далее указывается на то, что один представитель от государств Африки или Восточной Европы будет включен на основе чередования, причем на первых выборах, проведенных после принятия данного текста, место будет предоставлено гражданину африканского государства. Подобным же образом указывается, что один представитель от государств Азии или государств Латинской Америки будет избран на основе чередования, причем на первых выборах, проведенных после принятия данного текста, место предоставляется гражданину азиатского государства.

151. Наконец, в пункте 4 проекта резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю — и я должен подчеркнуть в виде исключения — вследствие расширения состава Комиссии международного права включить в список кандидатов для выборов, которые должны состояться на

текущей сессии, в дополнение к уже представленным кандидатурам, имена, которые будут сообщены ему письменно до 21 ноября 1981 года.

152. Проект резолюции A/36/L.16/Rev.1 был разработан в результате длительных интенсивных консультаций среди всех региональных групп, представленных в Генеральной Ассамблее от имени авторов, и я уверен, что говорю также от имени всех членом Генеральной Ассамблеи, выражая вам, г-н Председатель, нашу глубокую признательность за то, что, несмотря на другие ваши обязанности, вы изыскали возможность лично проводить консультации по такому важному вопросу.

153. Поэтому авторы искренне надеются на то, что проект резолюции A/36/L.16/Rev.1 получит полную поддержку всех государств — членом Генеральной Ассамблеи.

154. В заключение я хотел бы подчеркнуть, что после того, как резолюция будет принята, желанием авторов является, чтобы выборы в расширенную Комиссию международного права были проведены Генеральной Ассамблеей, как это запланировано, 23 ноября. Любая отсрочка проведения этих выборов не будет воспринята благоприятно значительным большинством государств — членом Генеральной Ассамблеи.

155. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Финляндии, который выступит в качестве Председателя Группы западноевропейских и других государств.

156. Г-н ПАСТИНЕН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я попросил разрешения выступить в качестве Председателя Группы западноевропейских и других государств на ноябрь.

157. Генеральная Ассамблея должна вынести решение по вопросу о справедливом представительстве в Комиссии международного права и о расширении ее членского состава, как это предлагается в проекте резолюции A/36/L.16/Rev.1.

158. Комиссия международного права — один из основных правовых органов Организации Объединенных Наций. Группа западноевропейских и других государств придает большое значение роли и эффективному функционированию Комиссии в целях прогрессивного развития международного права и его кодификации.

159. Возможное расширение и изменение в членском составе органов Организации Объединенных Наций, таких как Комиссия международного права, традиционно проводились на основе консенсуса, достигнутого всеми региональными группами, после должных консультаций и переговоров между группами, с результатом, который удовлетворил бы основные требования всех. От имени Группы западноевропейских и других государств я должен с глубоким сожалением отметить, что этого не произошло в том, что касается расширения членского состава Комиссии между-

народного права, как это предлагается в проекте резолюции, находящемся на нашем рассмотрении. Это не было достигнуто, несмотря на ваше, г-н Председатель, умелое руководство и содействие этим консультациям. По нашему мнению, проект резолюции также не гарантирует справедливого представительства в расширенной Комиссии международного права. В этих условиях Группа, которую я имею честь представлять, будет выступать против проекта резолюции. Такой результат беспрецедентен, и его последствия особенно печальны.

160. Обоснования позиции моей Группы могут быть вкратце перечислены следующим образом.

161. Во-первых, вначале Группа западноевропейских и других государств не видела никакой серьезной причины для какого-либо расширения членского состава Комиссии международного права.

162. Во-вторых, для того чтобы учесть пожелания ряда других групп, Группа западноевропейских и других государств согласилась на консенсус, направленный на расширение Комиссии до 32 членов, то есть на семь новых членов. Они распределялись в соответствии с пожеланиями тех региональных групп, которые вначале стремились к расширению членского состава Комиссии международного права. По нашему мнению, консенсус, который стал результатом этой работы, представлял справедливое представительство в Комиссии.

163. В-третьих, в процессе дальнейших переговоров, которые, с точки зрения западноевропейских и других государств, не соответствовали первоначальному пониманию, достигнутому на основе увеличения состава до 32 членов, последовало дальнейшее расширение до 34 членов, без учета мнений и интересов западноевропейских и других государств. Просьбы групп о дальнейших консультациях и переговорах не привели к каким-либо осязаемым результатам.

164. В-четвертых, одним из положительных моментов первоначального понимания вопроса о расширении состава до 32 членов было исключение так называемых ротирующих мест. Как считает Ассамблея, подобная практика порой вызывала замешательство при избрании членов Комиссии международного права. В противоположность этому предложенный проект резолюции A/36/L.16/Rev.1 увековечивает и усугубляет эту трудность, расширяя количество ротирующих мест.

165. В-пятых, в то время как еще продолжались консультации и переговоры, проект резолюции A/36/L.16/Rev.1, находящийся сейчас на нашем рассмотрении, был официально представлен, а Группа западноевропейских и других государств об этом не знала. Позиция западноевропейских и других государств по этому вопросу была передана по нужному адресу.

166. Поэтому, для того чтобы заявить о своей позиции в отношении как существа вопроса, так и процедуры, которая привела к разработке про-

екта резолюции A/36/L.16/Rev.1, Группа западноевропейских и других государств будет голосовать против этого проекта.

167. Г-н РОЗЕН (Израиль) (*говорит по-английски*): Мы понимаем, что, несмотря на давнюю традицию консенсуса по всем вопросам, касающимся Комиссии международного права, о которой только что говорил представитель Финляндии, этот вопрос не согласован, и, если проект резолюции A/36/L.16/Rev.1 будет поставлен на голосование, мы, к сожалению, должны будем воздержаться, как это мы сделали при голосовании по вопросу о финансовых последствиях на 42-м заседании в Пятом комитете.

168. В частности, мы сожалеем о том, что в пункте 3 постановляющей части вновь говорится о местах на основе ротации. Опыт показывает, что это неудовлетворительный метод определения представительства правовых систем мира в Комиссии. В первоначальном объяснительном меморандуме, в котором авторы просили включить этот вопрос в повестку дня данной сессии Генеральной Ассамблеи, используется выражение «тщательно продуманный численный состав» [*см. A/36/244/Add.1, пункт 4*]. Это лишь приукрашивание слов «справедливое представительство».

169. Мы считаем, что тщательно продуманный численный состав Комиссии международного права предполагает контролируемую ротацию членов Комиссии, стран и правовых систем, представленных в Комиссии, и что все государства и все правовые системы должны иметь справедливое представительство в Комиссии. Мы полагаем также, что членство в Комиссии и право выдвигать кандидатуры не предоставляется и не может предоставляться просто в силу официального членства в той или иной региональной группе, которое сейчас существует и которое, более того, как показала история, не может быть закреплено навечно. Главное — это справедливое представительство правовых систем мира в Комиссии, членство в которой открыто для всех государств.

170. Мы понимаем чувства, которые вызвали к жизни поправку к пункту 1 статьи 9 Положения о Комиссии. Однако для того чтобы эта поправка соответствовала статье 2, выражение «Каждая региональная группа» должно получить соответствующую гибкую интерпретацию, поскольку статья 2 Положения является доминирующим положением принципа.

171. Моя делегация хотела бы напомнить, что статья 8 Устава применима к Комиссии международного права. В соответствии с этой статьей

«Организация Объединенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах».

Мы все знаем, что есть много талантливых женщин-юристов, которые отвечают требованиям Ко-

миссии международного права. Ряд этих представителей активно работают в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи, и их имена остались в истории Организации Объединенных Наций. Женщина-юрист с мировой известностью является Председателем Административного трибунала Организации Объединенных Наций, есть также женщина-судья в Европейском суде по правам человека. Поэтому мы хотели бы настаивать на том, чтобы, когда региональные группы придут к решению о предпочтительных кандидатах в рамках согласованного распределения мест в Комиссии, они предприняли все усилия для того, чтобы включить квалифицированных юристов-женщин, которые отвечали бы профессиональным требованиям, изложенным в статье 2 Положения о Комиссии.

172. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Далее мы переходим к вынесению решения по проекту резолюции A/36/L.16/Rev.1, озаглавленному «Расширение состава Комиссии международного права: поправки к статьям 2 и 9 Положения о Комиссии». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции содержатся в докладе Пятого комитета [A/36/686]. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Лаосская Народно-Демо-

кратическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Федеративная Республика Германии, Греция, Исландия, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Израиль, Турция.

Проект резолюции A/36/L.16/Rev.1 принимается 122 голосами против 21 при 2 воздержавшихся (резолюция 36/39)³.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ См. *Asian-African Conference, April 18—24, 1955, New Delhi*, Government of India Press, pp. 25—38.

² См. A/10112.

³ Впоследствии делегация Кувейта информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.